



1 de marzo, 2011

Contacto para medios de comunicación: Jennifer Schommer (202) 633-3121

Sitio Web para medios de comunicación: <http://newsdesk.si.edu>

Exposición itinerante del Smithsonian examina la influencia de los latinos en la música popular de Estados Unidos

Músicos latinos han tenido una profunda influencia en los géneros tradicionales de la música en Estados Unidos, que incluyen jazz, rhythm and blues, rock ‘n’ roll y hip-hop. “American Sabor: Latinos en la Música Popular de EE.UU.”, una exposición itinerante del Smithsonian, presenta las contribuciones musicales de los latinos de EE.UU. desde la década de 1940 hasta el presente, explorando la historia social y la creatividad individual que produjeron estrellas como Tito Puente, Ritchie Valens, Celia Cruz, Carlos Santana y Selena.

La exposición estará abierta al público en el Sacramento Public Library en Sacramento, Calif., del 25 de mayo hasta el 7 de agosto, 2011. Desarrollada por EMP Museum y University of Washington y organizada como exposición itinerante por el Smithsonian Institution Traveling Exhibition Service (SITES), “American Sabor” viajará a 12 ciudades hasta el año 2015. La exposición, su gira nacional y los programas relacionados son posibles gracias a Ford Motor Company Fund.

“El impacto de los músicos latinos en la música popular de EE.UU. va más allá de los ritmos y el baile que son inconfundibles”, dijo Anna R. Cohn, directora de SITES. “‘American Sabor’ cuenta la historia más amplia de las comunidades latinas y cómo su creatividad expresa sus experiencias como estadounidenses”.

“American Sabor” (*sabor* es la palabra en español para gusto o sazón, utilizada comúnmente para describir la buena música) documenta el rol de los músicos latinos como intérpretes y divulgadores de los géneros musicales latinoamericanos en Estados Unidos después de la Segunda Guerra Mundial, y además destaca las innovaciones de éstos en varios de los géneros tradicionales de EE.UU.

La exposición se enfoca en cinco grandes centros de producción de música popular latina—la Ciudad de Nueva York, Los Ángeles, Miami, San Antonio y San Francisco—que representan la notable diversidad de esta música. Cada sección, o ciudad, explora las amplias historias y culturas que crearon la música de estas áreas, incluyendo cómo las innovaciones musicales de la juventud latina cruzaron fronteras étnicas y raciales y ayudaron a formar la música popular de EE.UU., cómo la inmigración y la migración influenciaron la música

popular latina y de EE.UU., y las formas en que los latinos han expresado musicalmente sus experiencias como estadounidenses.

“Ford Motor Company Fund se enorgullece en apoyar ‘American Sabor’ como parte de nuestro compromiso desde hace mucho tiempo con las artes y la cultura hispana”, dijo Jim Vella, presidente de Ford Motor Company Fund and Community Services. “Los visitantes a la exposición podrán aprender sobre las numerosas contribuciones que los músicos hispanos han hecho a la música de EE.UU. y la riqueza de los sonidos latinos”.

Basada en la exposición de 5,000 pies cuadrados del mismo nombre, “American Sabor” es una experiencia de aprendizaje de 2,500 pies cuadrados diseñada para museos y centros culturales más pequeños. Con vibrantes y elocuentes paneles de texto bilingüe (inglés y español), gráficas y fotografías llamativas, una pista de baile y estaciones con guías narrativas y películas interesantes, la exposición celebra la verdadera sazón o “sabor” de la música latina en Estados Unidos.

“American Sabor” será enriquecida con dinámicos programas comunitarios y educativos organizados por el Sacramento Public Library para expandir su impacto en la comunidad.

La exposición se complementa con un sitio Web interactivo—www.americansabor.org—que incluye un contenido más amplio de la exposición, fotografías históricas, lecciones de estudios, historias orales en vídeo de estrellas de la música latina, un “Jukebox” con una lista de la música en “American Sabor” y una actividad interactiva con un mezclador musical.

Smithsonian Institution Traveling Exhibition Service (SITES)

SITES ha estado compartiendo la riqueza de las colecciones y los programas de investigación del Smithsonian con millones de personas afuera de Washington, D.C., durante casi 60 años. SITES vincula a los estadounidenses con su legado cultural a través de una amplia gama de exposiciones itinerantes sobre el arte, las ciencias y la historia, que se presentan allí donde la gente vive, trabaja y juega. Descripciones de las exposiciones y los itinerarios de las giras están disponibles en www.sites.si.edu.

EMP Museum

EMP Museum se dedica a la exploración de la creatividad y la innovación en la música popular. Mediante la combinación de exhibiciones interpretativas e interactivas con tecnología avanzada, EMP captura y refleja la esencia del rock ‘n’ roll, sus raíces en el jazz, soul, gospel, country y blues, así como la influencia del rock en el hip hop, punk y otros géneros recientes. Los visitantes pueden ver objetos raros y material de interés y pueden explorar el proceso creativo al escuchar a los músicos contar sus historias.

University of Washington

Fundada en 1861, la Universidad de Washington es una de las instituciones estatales de educación superior más antiguas de la Costa Oeste y una de las más importantes universidades de excelencia investigativa en el mundo.

Ford Motor Company Fund and Community Services

Ford Motor Company Fund and Community Services trabaja con organizaciones comunitarias para promover la seguridad automovilística, la educación, el patrimonio cultural de los Estados Unidos y la vida comunitaria. Ford Motor Company Fund lleva operando más de 60 años con fondos proporcionados por Ford Motor Company. Para más información, visite www.community.ford.com.

###